

L'ENDOSCOPIA

ITA – L'endoscopio è uno strumento ottico utilizzato per osservare l'interno della cassa armonica dello strumento musicale. Il braccio flessibile della sonda a fibre ottiche è munito di una telecamera che trasmette in diretta le immagini su uno schermo, con la possibilità di registrare brevi filmati e di acquisire fotografie delle zone interessate.

Sono quindi potenzialmente individuabili peculiarità del metodo di costruzione, eventuali restauri e fasi di alterazione fisiche/biologiche.

ENG – *The endoscope is an optical instrument used to observe the interior of the body of a musical instrument. The flexible arm of the fiber-optic probe is equipped with a camera that transmits a live-view image on a screen, with the possibility to record short movies and to acquire photographs of the interested areas. Characteristics of the constructive method, restorations and physical/biological alteration phases are therefore potentially identifiable.*

